



## 1

## Правила жизни

### 1-1

### Мусор



#### (1) Основные правила утилизации мусора

Выбрасывая мусор, вы должны соблюдать следующие правила:

- Правила сортировки мусора, места и дни сбора.
- Правила, установленные муниципальными властями вашего района.

- \* Как правило, вы должны выставлять мешки с мусором на улицу утром в день сбора.
- \* Неправильно отсортированный мусор или мусорные пакеты, оставленные вне специально отведенного места, не убираются.
- \* В некоторых районах необходимо приобрести установленные местными властями мешки для мусора и складывать мусор в них.

**Пример сортировки мусора (следуйте правилам, установленным вашим муниципалитетом)**



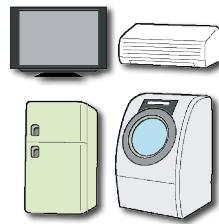
<b>Сгораемые отходы</b>	Кухонные отходы, бумага и т. д.
<b>Несгораемые отходы</b>	Разбитая керамика, стекло, металл и т. д.
<b>Перерабатываемые отходы</b>	Бутылки, банки, пластиковые бутылки, газеты, книги, пластиковые контейнеры, картонные коробки и т. д.
<b>Негабаритные отходы</b> За вывоз и переработку может взиматься плата	Мебель (столы, стулья и т. д.), велосипеды, матрасы и т. д.
<b>Отходы бытовой техники</b> За вывоз и переработку может взиматься плата	Кондиционеры, телевизоры, холодильники, морозильные камеры, стиральные и сушильные машины и т. д.

**Ключевой момент****Отработанное кулинарное масло**

Отработанное кулинарное масло нельзя выливать в кухонный слив. Выбрасывайте отработанное масло в соответствии с правилами муниципалитетов, в которых вы проживаете. Для сбора положите на сковороду бумажное полотенце, чтобы оно впитало масло, или сверните масло с помощью коагулянта и т. д.

**Ключевой момент****Отходы бытовой техники**

При замене или утилизации перечисленной ниже бытовой техники необходимо оплатить утилизационный сбор и сбор за вывоз:



- кондиционеры;
- телевизоры;
- холодильники и морозильные камеры;
- стиральные и сушильные машины.

Кроме того, при их утилизации необходимо обратиться к оператору, имеющему разрешение на их вывоз. Если вы не знаете, к какому оператору обратиться, вам помогут в местной администрации вашего муниципального образования.

**Оплата и сбор****i. При замене на новый прибор**

- В магазине, в котором вы приобрели новый прибор.

У каждого магазина свои правила сбора платежей. Узнайте подробности в магазине, где вы будете покупать новый прибор.

**ii. Утилизация без замены**

- Магазин, где вы приобрели прибор, который хотите утилизировать.

Если вы не помните, где купили прибор, обратитесь за помощью к местным властям.

**(2) Незаконная утилизация**

Не выбрасывайте отходы в неустановленных местах.

Это противозаконно, и вы можете понести наказание.

Соблюдайте правила сортировки мусора, установленные в муниципальном образовании, в котором вы проживаете.

Во многих муниципальных образованиях действуют правила, запрещающие засорять улицы банками и окурками. Это может повлечь за собой административное или уголовное наказание, поэтому никогда не делайте этого.

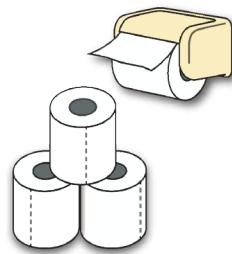
**1-2****Шум**

Японцы склонны считать, что громкие звуки и голоса мешают другим.

- Будьте внимательны к тому, что громкие голоса, вечеринки, телевизор и музыка могут беспокоить ваших соседей.
- Не шумите, когда пользуетесь стиральной машиной, пылесосом или принимаете душ рано утром или поздно вечером.
- В кондоминиуме или квартире воздержитесь от громких разговоров и шума.

**1-3****Туалет****Японские туалеты**

- Обязательно используйте только ту туалетную бумагу, которая есть в туалете.
- Использованную бумагу следует смывать.
  - В некоторых странах использованную бумагу выбрасывают в мусорную корзину в туалете. Однако в Японии ее можно смывать: если бумага в уборной используется правильно, труба редко засоряется бумагой.
- В общественных туалетах в универмагах, на вокзалах и т. д. есть множество кнопок. Кнопка смыва обычно выглядит так: **流す (СМЫВ)**.

**1-4****Использование мобильного телефона**

- Не пользуйтесь мобильным телефоном во время прогулки, чтобы не травмировать себя или других пассажиров.
- Закон запрещает пользоваться мобильным телефоном во время вождения автомобиля или езды на велосипеде.

**1-5****В автобусе или поезде**

В общественных местах, таких как поезда и автобусы, помните о следующем:

- Громкий разговор в Японии считается нарушением правил поведения.
- Поскольку разговор по телефону в автобусе или поезде считается в Японии демонстрацией плохих манер, воздержитесь от таких разговоров (это мешает другим людям).
- Убедитесь, что ваша музыка не слишком громкая и не слышна за пределами наушников.
- Если автобус или поезд переполнен, следите за тем, чтобы ваш рюкзак не мешал другим людям.

**1-6****Горячие источники и бани**

- В общественных купальнях, таких как горячие источники и бани, существуют определенные правила.
- Прежде чем залезать в ванну, вымойте свое тело.
- Не кладите в ванну полотенце.
- Не мойте тело и волосы мылом и шампунем в ванне.
- Людям с татуировками может быть запрещено посещать общественные бани.

**1-7****Запрещающие знаки**

Существуют знаки, указывающие на то, что что-то запрещено.



Соблюдайте эти знаки в том месте, где они установлены.



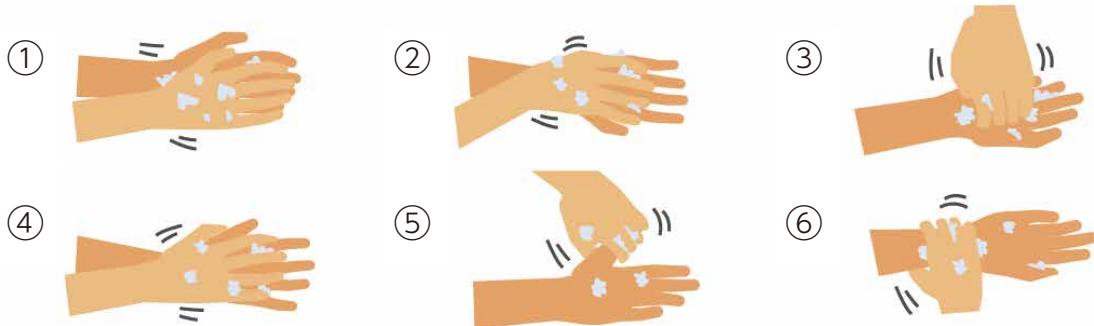
## 2

## Профилактика инфекционных заболеваний

В Японии зимой, когда воздух особенно сухой, иногда вспыхивают инфекционные заболевания, такие как простуда или грипп, а иногда могут возникать беспрецедентные инфекционные заболевания, вызванные новыми вирусами. В этом разделе перечислены основные меры предосторожности для предотвращения распространения инфекционных заболеваний. При распространении любого инфекционного заболевания каждый человек должен помнить о следующем.

### 2-1 МЫТЬЕ РУК

Эффективной мерой является мытье рук проточной водой с мылом, чтобы физически удалить вирусы с рук или пальцев. Необходимо регулярно мыть руки по возвращении домой, до и после приготовления пищи, перед едой и т. д. Порядок действий при мытье рук следующий:



- i. Тщательно смочив руки проточной водой, нанесите мыло и хорошо потрите ладони.
- ii. Потрите тыльную сторону рук вверх и вниз.
- iii. Тщательно потрите кончики пальцев и ногти.
- iv. Промойте между пальцами.
- v. Согните большие пальцы и вымойте их ладонями.
- vi. Не забудьте вымыть запястья.

\* Тщательно смыв мыло, ополосните руки водой и насухо вытрите чистым полотенцем или бумажной салфеткой.

**2-2****Поведение при кашле**

Поведение при кашле означает закрытие рта и носа при кашле или чихании маской, салфеткой, носовым платком, рукавом, внутренней стороной локтя и т. д., чтобы не заразить других.

При появлении таких симптомов, как кашель или чихание, следует соблюдать следующие правила.

- Надеть маску, прикрывающую рот и нос.
- Если у вас нет маски, прикрыть рот и нос салфеткой или носовым платком.
- Если вы кашляете или чихаете внезапно, делайте это в локоть или в рукав куртки.

Также важно правильно носить маску. Вот как следует надевать маску.

- i. Убедитесь, что нос и рот закрыты.
- ii. Наденьте резиновый шнурок на уши.
- iii. Закройте лицо до носа, чтобы не было просветов.

**2-3****Влажность**

При сухом воздухе защитная функция слизистой оболочки дыхательных путей ослабевает, что делает вас уязвимым для инфекционных заболеваний. В частности, если вы находитесь в помещении, где воздух может быть сухим, для поддержания постоянной влажности (50–60 %) эффективно использование увлажнителей.

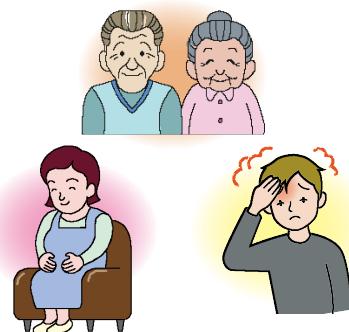
**2-4****Отдых и питание**

Чтобы повысить сопротивляемость организма, нужно стараться достаточно отдыхать и ежедневно сбалансированно питаться.

**2-5****Выход на улицу**

В период распространения инфекционных заболеваний, которые передаются воздушно-капельным путем, ношение маски считается эффективной профилактической мерой. Особенno важно принимать меры предосторожности для предотвращения заражения пожилым людям, людям с заболеваниями, проходящим лечение рака, беременным женщинам, людям со слабым здоровьем.

Будьте особенно осторожны в период распространения инфекционных заболеваний и при посещении мест массового скопления людей.



## 3

## Необходимые условия жизни

3-1

## Общественная жизнь

**(1) Общественные группы (ассоциация жителей и ассоциация соседей)**

В Японии члены сообществ добровольно объединяются в группы с целью сделать свой район безопасным и комфортным местом для жизни, и организуют совместные мероприятия. Средства на проведение мероприятий собирают члены сообщества.

**Основные виды деятельности (примеры)**

- Учения на случай землетрясений и пожаров
  - Регулирование движения для учащихся на школьных маршрутах
  - Забота о пожилых людях и инвалидах
  - Передача уведомлений от местных властей
  - Организация мероприятий, таких как летние фестивали и школьные спортивные фестивали, для укрепления отношений между людьми.
- Подробную информацию можно получить в местном муниципалитете.

**(2) Отношения с соседями**

- Общение с соседями и участие в общественных мероприятиях помогают поддерживать хорошие отношения.
- Это помогает избежать неприятностей с ними и обмениваться полезной местной информацией. Вы можете помогать друг другу в чрезвычайных ситуациях.

3-2

## Профилактика преступлений

В целях профилактики таких преступлений, как кражи, сексуальное насилие и т. д., помните о следующем.

- Запирайте окна и двери каждый раз, когда выходите из дома.
- Паркуя машину, мотоцикл или велосипед, обязательно запирайте их.
- Если вы носите с собой ценные вещи, в том числе кошелек или сумочку, следите за ними.
- Страйтесь не ходить ночью по темным улицам и другим безлюдным местам.
- Если вы не знаете, как предотвратить преступление, проконсультируйтесь в ближайшем полицейском участке.

## 3-3

## Коммунальные услуги

## (1) Электричество

## Начало пользования электричеством

Вот что нужно сделать, когда вы захотите пользоваться электричеством:



- i. Определите дату, когда вы хотите начать пользоваться электричеством.
- ii. Заключите договор с поставщиком электроэнергии в вашем регионе по телефону или через Интернет.
- iii. В день начала пользования услугой включите рубильник на автоматическом выключателе.

В зависимости от условий договора и жилищных условий поставщик может посетить ваш дом. В таком случае вам будет направлено соответствующее уведомление.

## Счета за электроэнергию и способы оплаты

- Поставщики электроэнергии предлагают различные тарифные планы для различных потребностей пользователей. Вы можете выбрать тот, который подходит именно вам.
- Счета зависят преимущественно от вашего потребления. Однако часть «базовой платы» - это фиксированная сумма, которую вы платите каждый месяц, независимо от того, сколько электроэнергии вы используете.
- Счета можно оплачивать путем автоматического списания средств со счета в банке, наличными в магазине или банке, а также кредитной картой.
- \* Поставщик проверяет расход электроэнергии раз в месяц, снимая показания счетчика, расположенного за пределами вашего дома, либо на месте, либо дистанционно.
- \* Поставщик ежемесячно уведомляет пользователей об использовании и расходе электроэнергии (иногда уведомление об использовании предоставляется на веб-сайте).
- \* Выбранный вами план обслуживания можно проверить подокументу, предоставляемому электроэнергетической компанией при заключении договора (иногда через интернет).

## Отмена

Если вы хотите прекратить пользоваться электроэнергией, необходимо выполнить следующие действия:

- i. Определите день окончания обслуживания.
- ii. Откажитесь от услуг поставщика электроэнергии по телефону или через Интернет.

Как правило, поставщик не приходит к вам в день, когда вы отказываетесь от услуг. Однако иногда он может прийти, потому что показания электросчетчика невозможно снять снаружи. В таком случае поставщик направит вам уведомление.

Чтобы избежать появления проблем у следующего арендатора, не забудьте завершить необходимые процедуры расторжения договора до даты вашего переезда.

Если у вас возникли какие-либо проблемы с продажей или договором с электроэнергетической компанией, консультацию можно получить на следующем сайте:

<https://www.emsc.meti.go.jp/general/consult.html>



- \* Они не предоставляют информацию о деталях отдельных контрактов с электроэнергетическими компаниями или платежных ведомостях. Пожалуйста, свяжитесь с электроэнергетической компанией, с которой у вас заключен контракт.
- Кроме того, они не предоставляют посреднические или арбитражные услуги между консультантами и предприятиями.

## (2) Газ

### Виды газа

- Существует несколько видов газа, которые отличаются компонентами и характеристиками горения. Однако наиболее популярными для использования в домах являются городской газ (13А) и сжиженный газ.
- Выбирайте бытовую технику, совместимую с используемым типом газа.
- \* Использовать приборы, не совместимые с используемым газом, опасно. Неправильное использование может привести к пожару или неполному сгоранию. При использовании газа откройте окна для проветривания. Если при использовании газовых приборов вы почувствуете запах газа, немедленно прекратите его использование газом, откройте окна для обеспечения надлежащей вентиляции и не пользуйтесь зажигалками или другими источниками воспламенения. Не прикасайтесь к электрическим выключателям. Немедленно обратитесь в свою газовую компанию.



### Начало пользования газом

- Если вы хотите начать пользоваться газом, необходимо выполнить следующие действия:
  - i. Определите дату, когда вы хотите начать пользоваться газом.
  - ii. Заключите договор с газовой компанией в вашем регионе по телефону или через Интернет.
- \* Поставщик посетит вас в день начала обслуживания. Работники проверят ваши помещения, объяснят, как пользоваться газовыми приборами, а затем начнут подачу газа.

### Счета за газ и способы оплаты

- Газовые компании предлагают различные тарифные планы для различных потребностей пользователей. Выберите тот, который подходит именно вам.
- В основном счета включают сумму фиксированной базовой ставки и расходов на ваше потребление. Вы должны оплачивать счет каждый месяц.
- Счета можно оплачивать путем автоматического списания средств со счета в банке, наличными в магазине или банке, а также кредитной картой.
- \* Выбранный вами план обслуживания можно проверить по документу, предоставляемому газовой компанией при заключении договора.

### Отмена

- Вот что нужно сделать, когда вы захотите пользоваться газом:
  - i. Определите дату прекращения пользования.
  - ii. Откажитесь от услуг поставщика по телефону или через Интернет.

\* При этом желательно сообщить ваш номер клиента, который указывается на ежемесячном платежном чеке (иногда предоставляется на веб-сайте)

В день отмены поставщик придет, чтобы остановить газовый счетчик. Если счетчик расположен в месте, куда у сотрудников нет доступа, необходимо присутствие пользователя газа или лица, действующего от его имени.

Чтобы избежать проблем у следующего арендатора, не забудьте завершить необходимые процедуры расторжения договора до даты вашего переезда.

Если у вас возникли какие-либо проблемы с продажей или договором с газовой компанией, консультацию можно получить на следующем сайте.

<https://www.emsc.meti.go.jp/general/consult.html>



\* Онинепредставляют информацию о детальных контрактах с электроэнергетическими компаниями или платежных ведомостях. Пожалуйста, свяжитесь с электроэнергетической компанией, с которой у вас заключен контракт.

Кроме того, они не предоставляют посреднические или арбитражные услуги между консультантами и предприятиями.

## (3) Вода

### Начало пользования водой

Если вы хотите начать пользоваться водой после переезда на новое место жительства, вам необходимо предварительно запросить услугу в бюро водоснабжения или предприятии водоснабжения в вашем муниципальном образовании.



Подробную информацию можно получить в местном муниципалитете.

### Счета за воду и способы оплаты

Счета за воду выставляются и оплачиваются следующим образом:

- i. Плата за водоснабжение рассчитывается предприятием водоснабжения в вашем муниципальном образовании. Компания проверяет расход воды по счетчику и выставляет вам соответствующие счета.
- ii. Счета включают сумму общей базовой ставки и расходов на ваше потребление. Базовая плата рассчитывается в зависимости от размера вашей водопроводной трубы. Чем больше диаметр, тем выше плата. С другой стороны, расход меняется каждый месяц. Чем больше вы используете, тем выше ваш счет.
- iii. Способы оплаты зависят от конкретного предприятия. Как правило, вы можете выбрать автоматическое списание средств со счета в банке, оплату наличными в магазине или банке и т. д.



## 3-4

## Мобильные телефоны

### (1) Договор на пользование услугами мобильной связи

- При подписании договора необходимо подтвердить вашу личность.
- Подтвердить ее можно следующими способами:

- i. Предъявить оператору мобильной связи официальные документы (удостоверяющие личность), в которых указаны ваше имя, дата рождения и текущий адрес, или
- ii. Предоставить копию таких документов оператору мобильной связи по почте или через Интернет.

- Ниже приведен список действительных документов, удостоверяющих личность:

- i. Карта резидента.
- ii. Водительское удостоверение.
- iii. Карты индивидуального номера.
- iv. Паспорт (только если в нем указан ваш текущий адрес).

- Если вы не достигли совершеннолетия, необходимы все перечисленные ниже документы:

- i. Документ, удостоверяющий личность.
- ii. Письмо-согласие от родителей или опекуна.

- Для оплаты счета вам необходимо подготовить одно из следующего:

- i. Кредитную карту.
- ii. Банковскую карту японского банка.
- iii. Банковскую книжку японского банка.

- Некоторые операторы мобильной связи предоставляют многоязычную информацию в Интернете и в магазинах.
- Вы можете заранее узнать об услугах и документах, необходимых для заключения договора.

## **(2) Предостережения относительно использования услуг по заключению договоров на пользование услугами мобильной связи**

- Существуют недобросовестные брокеры, которые предлагают заключить для вас договор на пользование услугами мобильной связи, но используют его в преступных целях.
- Если вы просите кого-то заключить для вас договор, проверьте его и сами.
- Закон запрещает передавать мобильный телефон по договору без согласия оператора мобильной связи. Если вы нарушите этот закон, вас привлекут к ответственности.  
Если вы больше не будете пользоваться своим мобильным телефоном по каким-либо причинам, включая возвращение на родину, обратитесь к своему оператору мобильной связи, чтобы отменить или перенести обслуживание.

## 3-5

## Счет в банке

**(1) Как открыть счет в банке**

- Счет можно открыть в отделении банка. В зависимости от банка можно открыть счет по почте, а также через приложение для смартфона или компьютера. Банковская карта обычно высылается на ваш домашний адрес.
- Для открытия счета в банке предъявите следующее:
  - i. Документ, удостоверяющий личность (например, карту резидента).
  - ii. Печать (*Hanko*) (некоторые банки принимают подписи).
  - iii. Удостоверение личности работника или студенческий билет (если у вас нет ни одного из них, придите в банк с коллегой по работе или по учебному заведению).
- Если вы не уверены в том, что можете общаться на японском языке, попросите кого-нибудь, кто может оказать вам постоянную поддержку (на работе или в учебном заведении), помочь вам с переводом.

**(2) Незамедлительно уведомляйте банк о любых изменениях в вашем адресе и периоде пребывания**

- Если в вашей информации, такой как адрес, срок пребывания, статус проживания и место работы, произошли какие-либо изменения, вам следует немедленно связаться с банком, в котором у вас открыт счет. Кроме того, банк сам может связаться с вами, чтобы проверить, не изменились ли ваши данные.
- Если вы не свяжетесь с банком при изменении адреса, срока пребывания, статуса проживания или места работы, или не ответите на запрос банка, вы можете потерять доступ к своему счету.

**(3) Как закрыть счет в банке**

- Если вы не собираетесь пользоваться своим банковским счетом в связи с отъездом из Японии и т. д., закройте его. Счет можно закрыть в ближайшем отделении банка.
- \* Продажа, передача и получение банковского счета (например, денежной карты, книжки, идентификатора и пароля и т. д.) является ПРЕСТУПЛЕНИЕМ. Если вы совершили это преступление, вы можете быть приговорены к тюремному заключению на срок до одного года или оштрафованы на сумму до одного миллиона иен.

**(4) Не пользуйтесь нелегальными банками**

- Для ведения банковской деятельности требуется национальная лицензия. Вы не должны запрашивать денежные переводы в другие страны, выплачивая деньги нелегальным банкам или частным лицам, не имеющим лицензии правительства Японии.
- Если вы не уверены, является ли тот или иной банк законным, проконсультируйтесь с кем-нибудь на вашем рабочем месте или в учебном заведении.

## (5) Другое

- Агентство финансовых услуг подготовило брошюру под названием "Как пользоваться банковскими счетами и денежными переводами для проживания в Японии" (переведена на 15 языков, включая английский и китайский) для иностранных граждан, планирующих остаться в Японии надолго, в которой обобщена важная информация об использовании сберегательных счетов и денежных переводов. Воспользуйтесь этим ресурсом.
- Для получения более подробной информации посетите следующий веб-сайт.

[https://www.fsa.go.jp/news/30/20190411/20190411.html \(Japanese\)](https://www.fsa.go.jp/news/30/20190411/20190411.html)



[https://www.fsa.go.jp/news/r1/20191004/20190411.html \(English\)](https://www.fsa.go.jp/news/r1/20191004/20190411.html)



### 3-6

## Почтовые отделения

- Почтовые отделения и почтовые ящики обозначаются красным знаком .
- Основные услуги, которые предлагают почтовые отделения:

- Отправка писем, открыток и посылок по Японии или за границу (\*1);
- Сохранение (\*2) и перевод денег, а также оплата коммунальных услуг;
- Продажа страхования жизни.

\*1 Для получения справок об отправке писем, открыток и посылок Japan Post создала консультационный центр по обслуживанию клиентов (на английском языке).

Веб-сайт Japan Post (на английском языке):

[https://www.post.japanpost.jp/index\\_en.html](https://www.post.japanpost.jp/index_en.html)



\*2 Для получения справок об открытии счета Japan Post создала многоязычный колл-центр. (Тел.: 0570-023170)

Поддерживаемые языки: английский, китайский, корейский, Вьетнамский, Индонезийский

Информационный сайт колл-центра:

<https://www.post.japanpost.jp/bank/account/multilanguage-callcenter.html>



**4****Общественный транспорт****4-1****Смарт-карты железнодорожных компаний****(1) Общие функции**

Вы можете использовать смарт-карты, выпущенные железнодорожными компаниями, для оплаты проезда в поездах, метро, автобусах и т. д. Общие функции карты заключаются в следующем:

- При использовании смарт-карты нет необходимости приобретать билет в автомате по продаже билетов.
- Карту можно приобрести в автомате по продаже билетов и в кассах на вокзалах или в центрах обслуживания автобусов.
- При оплате проезда картой, а не наличными, можно получить скидку.

**(2) Зарегистрированная карта**

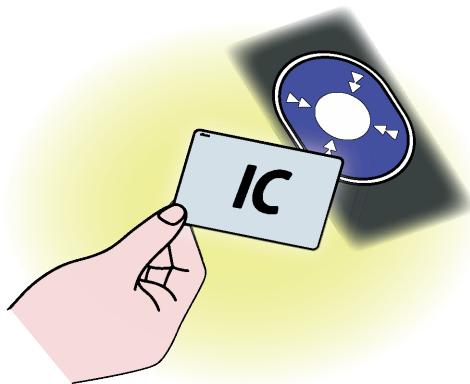
- На такой карте напечатано имя ее владельца.
- Необходимо зарегистрировать имя, номер телефона, дату рождения и пол.
- В случае утери карту можно перевыпустить.

**(3) Незарегистрированная карта**

- На карте не напечатано имя владельца.
- В случае утери ее нельзя перевыпустить.

**(4) Депозит**

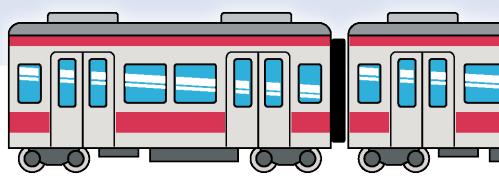
- Как правило, при покупке карты необходимо внести депозит.
- Этот депозит будет возвращен при возврате карты компании-эмитенту.



## 4-2

## Поезда

В Японии хорошо развита сеть поездов и метро. Поезда и метро являются популярными видами транспорта для жителей пригородов и студентов.

**(1) Как сесть на поезд**

Ниже перечислены основные шаги по пользованию поездами.

- i. Найдите пункт назначения на карте сети поездов.
- ii. Купите билет до пункта назначения и вставьте его в автоматические ворота. (Если у вас есть смарт-карта, приложите ее к считывающему устройству в воротах.)
- iii. Следите за информацией на табло на станции и проверьте номер платформы, на которую приходят поезда, следующие в ваш пункт назначения.
- iv. Ждите поезда за белой линией или желтыми блоками на платформе.
- v. В пункте назначения выйдите из ворот, вставив в считыватель билет, купленный на станции отправления. (Если вы проходили на станцию отправления по смарт-карте, вновь приложите ее к считывателю у ворот на выходе. Стоимость проезда будет списана с баланса вашей карты.)

**(2) Виды билетов**

i. Обычные билеты на поезд	На обычные поезда или метро.
ii. Проездной	Удобный вариант для жителей пригородов и студентов, которые часто ездят в одно и то же место каждый месяц. Стоимость одной поездки будет ниже по сравнению с обычным билетом в одну сторону. Вы можете выбрать срок действия: один, три, шесть месяцев и т. д.

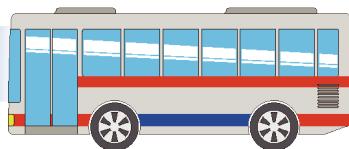
**(3) Другие билеты**

Для скорых или специально оборудованных поездов в дополнение к билету базового тарифа необходимо приобрести дополнительный билет следующим образом:

i. Билет на экспресс	Для высокоскоростных и экспресс-поездов.
ii. Билет с зарезервированным местом	Для резервирования места в высокоскоростном поезде. Он может продаваться вместе с билетом на экспресс-поезд.
iii. Билет в «зеленый вагон» (вагон первого класса)	Для проезда в «зеленом вагоне» (вагоне более высокого класса).

## 4-3

## Автобус

**(1) Путешествия на большие расстояния (автобусы дальнего следования)**

- Как правило, билет нужно покупать до того, как вы сядете в автобус.

**(2) Для передвижения по городу и его окрестностям (местные автобусы)**

## i. Если действует единый тариф

- Положите оплату в кассу при посадке.
- Если вы оплачиваете проезд смарт-картой, приложите ее к считывающему устройству рядом с кассой.

## ii. Если действует гибкий тариф

- Зайдите в автобус и возьмите билет с номером из небольшой коробки у двери. При выходе из автобуса оплатите сумму, соответствующую номеру на билете, который указан на табло, расположенном впереди.
- Если вы платите смарт-картой, приложите ее к считывающему устройству дважды: при входе и при выходе.